

# Fiche Technique

**JELLY JAZZ** 

Contact : Joseph Le Nair :06.40.50.55.98

Léon Le Nair :06.02.65.10.95

e-mails: jellyjazzspectacle@gmail.com

Contact technique aux JM France : Franck Ducoron, régisseur général 01 44 61 86 78 – fducoron@jmfrance.org

Ce programme tourne sans régisseur.

Les artistes : Joseph Le Nair et Léon Le Nair

Durée du spectacle : jeune public 50 min.

Cette fiche technique fait partie intégrante du contrat. Tout aménagement ne sera possible qu'avec l'accord du régisseur du spectacle ou des artistes.

## Espace scénique (la scène doit être propre et chauffée, dégagée de tout décor).

Plateau de 7m x 6m avec accès cour et jardin

Noir indispensable

Couleur du sol : noir si possible

Fond noir.

3 plans de Pendrillons.

Au moins 1 escalier pour descendre en salle

2 chaises noires type bistrot « solide » (les artistes montent dessus)

<u>Loge</u>: Prévoir deux loges à proximité de la scène, éclairées, avec table, chaises, miroir, lavabo, fer à repasser et toilettes. Prévoir un catering léger pour 2 personnes.

<u>Accueil du public :</u> La prise de photo pendant le spectacle ne sera autorisée qu'avec l'accord des artistes.

### Accueil technique:

L'équipe technique du lieu d'accueil se chargera de la pré-implantation d'après les plans son et lumière fournis, de façon à ce que les réglages puissent commencer dès l'arrivée de notre équipe. Le personnel technique restera à disposition pendant les réglages, la balance et les représentations. Temps des réglages : **2 h, après pré-implantation** 

#### Sonorisation: le régisseur son est indispensable - ci-joint la feuille de patch.

1 Console.

Façade puissance en fonction du lieu

- 2 retours de scène identique en side, hauteur 1,70m
- 1 retour de petite taille type MTD 108 ou PS8
- 1 lecteur CD ou USB pour lecture des bandes son
- 2 Reverb
- 1 Delay
- 1 pied de micro droit à embase ronde

# Les JM France fournissent : les ensembles HF avec les micros.

## Eclairage : le régisseur lumière est indispensable – plan de feu ci-joint.

15 PC 1000W

- 2 Par 64 (lampe CP 62)
- 2 Par 64 (Lampe CP 60)
- 1 Découpe 614 SX 1000W + porte gobo
- 2 Horiziodes
- 2 Pieds hauteur 1,50m
- 4 Platines de sol
- 1 Machine à brouillard





# Fiche Technique Lumière



15 PC 1000 W



2 PAR 64 1000W CP 62



2 PAR 64 1000W CP 60



1 découpes courtes 614 SX avec couteaux

1 porte gobo



2 Horiziodes 1000 W



1 Mini-PC avec volets (apporté par la Cie)



1 F1 (apporté par la Cie)



2 Pieds hauteur: 1,50m



4 Platines



1 Machine à brouillard

**EXEMPLE** 

N° de gélatine N° de circuit



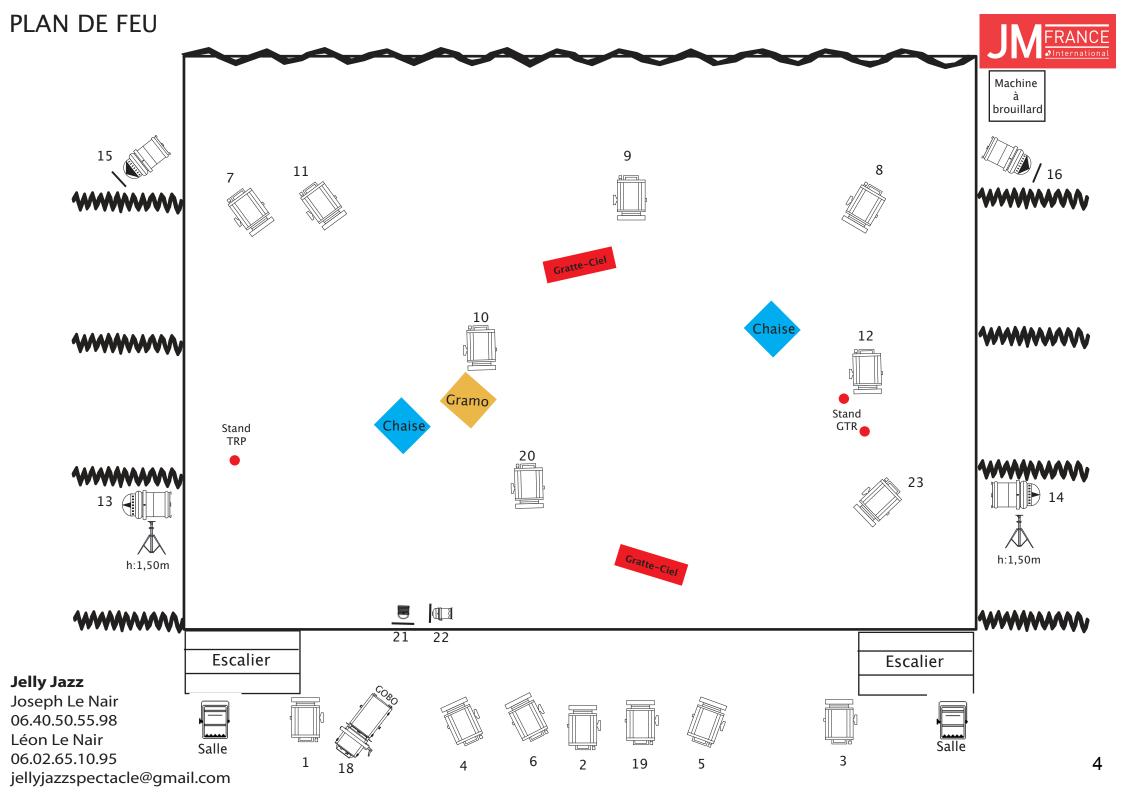
Le Gobo est apporté par les artistes.



Escalier

# **Jelly Jazz**

Joseph Le Nair 06.40.50.55.98 Léon Le Nair 06.02.65.10.95 jellyjazzspectacle@gmail.com



# Préparation Conduite Lumière JELLY JAZZ

	Face Jardin	Face Centre	Face Cour	Face Chaise Jardin	Face Chaise Cour	FaceGramophone	Contre Chaise Jardin	Conte Chaise Cour	Contre Centre	Douche Gramophone	Contre Gramophone	Douche GTR	1ère Rue Jardin	1ère Rue Cour	Sol Jardin	Sol Cour		Gobo Prison	Face Rivière	Douche Dodo	Portrait	Sol Buddy	Douche Buddy	Salle	ΤI	ME	
Numéro de circuit	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		In	Out	
Numéro d'effect																											
Effect 1						30					30		35	35										FF		8	Mise + accueil Public
Effect 2						30					30	30	35	35											0	15	Noir Salle
Effect 3	FF	60	FF			30					30	30	35	35											10		COMPO GENERIQUE
Effect 4	80	80	80						60							45									8	13	RUNNING WILD
Effect 5	60		60	FF	FF				FF						FF	FF			FF						10		WHEN I GROW
Effect 6					65			FF				85								45					15		GUITARE BLEUE
Effect 7		60		60		65	65	FF				85			50					45					5		TEXTE + MARIA I
Effect 8		90		75	75		55		80			40	60	60	30	30									15		MARIA II
Effect 9		90		75	75		55		80			40	60	60											10		EH LA-BAS
Effect 10		45		40	40		35	35	40		35	35	30	30										80	$\overline{}$	8	TEXTE + BOURBON STREET
Effect 11	FF	FF	FF												50	50									5	5	HIGH SOCIETY
Effect 12							FF	FF													FF				3	10	JELLY ROLL MORTON
Effect 13																		Manuel montée 10s			60	85	30		8	5	BUDDY BOLDON BLUES
Effect 14									FF				60	60											3	0	TRAIN
Effect 15	FF	FF	FF						FF				60	60											0	10	TEXTE:CHICAGO UNION STATION
Effect 16													40	40											8	10	AIN'T SHE SWEET
Effect 17							45				25		25	25											8	18	GO BUTTER ON IT
Effect 18							55	55	50	55	25		15	15											15	8	BABY WON'T YOU PLEASE
Effect 19	30	30	30				75	75	70	80	40		20	20											5	10	BABY FIN A LA FACE
Effect 20	60	85	60					70	FF		60				65	65									8	10	CARRY ME BACK
Effect 21	FF	FF	FF				80	75	70	80	40	40	60	60	85	85									8	10	VIEILLE CANAILLE
Effect 22										50		40			50	60					60			FF	8		ROSE DE PICARDIE + SORTIE DES ARTISTES

СНА	SE 1	FLA	SH DES CIRCUITS								
	Circ	cuit à FF	9	13	14	15	16				

# Réglages LUMIÈRES

# JELLY JAZZ

CIRCUIT	TYPE	Qté	FONCTION	EMPLACEMENT	Gélatine	Réglages				
1	PC 1000 W 1		Face Générale Jardin	Perche de face		Du bord jardin Stand trompette jusqu'au bord chaise Léon				
2	PC 1000 W	1	Face Générale Centre	Perche de face		Centre de la scène avec les 2 chaises				
3	PC 1000 W	1	Face Générale Cour	Perche de face		Du bord gramophone au pendrillon de cour				
4	PC 1000 W	1	Face Chaise Jardin	Perche de face		Serré sur chaise et gramophone				
5	PC 1000 W	1	Face Chaise Cour	Perche de face		Serré gratte ciel et Gtr Bleue				
6	PC 1000 W	1	Face Gramophone	Perche de face		Serré sur le gramophone				
7	PC 1000 W	1	Contre Chaise Jardin	4 <sup>ème</sup> Perche		Serré sur la Chaise Jardin				
8	PC 1000 W	1	Contte Chaise Cour	4 <sup>ème</sup> Perche		Serré sur la Chaise de Cour				
9	PC 1000 W	1	Contre Centre décentré	4 <sup>ème</sup> Perche		Serré sur les places pour le train				
10	PC 1000 W	1	Douche Gramophone	3 <sup>ème</sup> Perche		Serré sur le gramophone				
11	PC 1000 W 1		Contre Gramophone	4 <sup>ème</sup> Perche		Serré sur le gramophone avec la corne				
12	PC 1000 W 1		Douche GTR	2 <sup>ème</sup> Perche		Serré sur les guitares				
13	PAR 64 1000 W CP 60 1		1 <sup>ère</sup> Rue Jardin	1 <sup>ère</sup> Rue		A Banane verticale				
14	PAR 64 1000 W CP 60		1 <sup>ère</sup> Rue Cour	1 <sup>ère</sup> Rue		Banane verticale				
15	5 PAR 64 1000 W CP 62		Sol Jardin	Sol Lointain Jardin		Banane oblique pour dessiner un ^ sur le Taps				
16	PAR 64 1000 W CP 62	1	Sol Cour	Sol Lointain Cour		Banane oblique pour dessiner un sur le Taps				
17										
18	Découpe 614 SX 1000W	1	Gobo prison sur Taps du fond	Perche de face		Légé Flou la porte doit commencer sur le plateau et finir sur le Taps				
19	PC 1000 W	1	Face Mississipi	Perche de face		Serré quand assi au bord du fleuve				
20	PC 1000 W	1	Douche Dodo	1 <sup>ère</sup> Perche		Cercle de 1,80m de diamètre				
21	F1	1	Sol Portrait	Sol Face Jardin	Diff	Sur le cube portrait du gramophone				
22	Mini PC 1 Face Chai		Face Chaise Buddy Boldon	Sol Face Jardin		Serré sur la Chaise de Buddy Bolton				
23	23 PC 1000 W 1		Douche Chaise Buddy Boldon	1 <sup>ère</sup> Perche		Serré sur la Chaise de Buddy Bolton				
Salle	Horiziodes 1000W	2	Eclairage Salle	Salle						

# CONDUITE LUMIERE JELLY JAZZ

Léon : guitare + chant Joseph : trompette + chant

Effect 1: Mise + salle

**Effect 2 : Noir salle** 

# **Bande son**: Audio PIANO JELLY ROLL MORTON

Joseph et Léon écoutent le son du gramophone puis parlent sur commencement du fade de l'audio...

Joseph: Il faut que je vous fasse une confidence : je suis né dans un pavillon...

Léon: Un pavillon? Un pavillon de banlieue?

**Joseph :** Mais non, le pavillon d'un gramophone, un peu comme celui-ci. Tu te rappelles, il y en avait un dans le salon de Papy, qui écoutait tout le temps des vieux disques de jazz. Alors c'est comme si j'étais né avec cette musique-là...

**Léon** (se levant vers sa guitare) : Dans ce cas-là, moi, je suis presque né dans une caisse de guitare.

# **Effect 3**: Léon se déplace pour prendre sa guitare

Joseph: Comment ça?

**Léon :** La guitare de Papa qui lui aussi en jouait sans arrêt, du vieux jazz de la Nouvelle-Orléans, le jazz des origines...

**Joseph :** Bref, comme le jazz c'est une affaire de famille et que ça se diffuse dans le sang...

**Ensemble:** ...et bien nous voici devant vous, ici et maintenant!

**Léon :** Jelly Jazz !

#### « COMPO GENERIQUE »

**Joseph**: Merci! Alors comme le jazz nous a démangés depuis tout petits, mon frérot et moi, nous avons voulu en savoir plus. Partir à la découverte de la Nouvelle-Orléans, la ville où le jazz est né, au début du XXème siècle.

**Léon**: C'était l'été dernier. Départ de Paris, direction la Louisiane, le Sud des Etats-Unis. 11 h de vol, escale à Washington, atterrissage à 13h22! Et là, première surprise: à la Nouvelle-Orléans, l'aéroport porte déjà le nom d'un musicien célèbre: Louis Armstrong, le trompettiste.

**Ensemble :** The Louis Armstrong international Airport!

Effect 4 : Running wild

Joseph: Ça commence bien!

"RUNNING WILD"

Fin du morceau : Effect 5 : When I grow

**Joseph :** L'été là-bas, il fait très chaud, une chaleur moite, épuisante, harassante. Même dans le bus qui roulait vers le centre-ville, on transpirait à grosses gouttes. (*Intro guitare*) Avant de plonger dans les rues, on a décidé de s'asseoir au bord du Mississipi, le plus long fleuve des Etats-Unis, qui serpente au milieu de la ville...

**Léon :** C'est drôle, il y a encore des bateaux à vapeur, des bateaux-théâtre, comme à l'époque de la naissance du jazz...

#### « WHEN I GROW »

**Léon :** Moi quand j'arrive quelque part, je commence toujours par aller fouiner dans les magasins de guitares.

Joseph : Oh non ça recommence, les magasins de guitares... Effect 6 : guitare bleue

**Léon :** Et à la Nouvelle Orléans, j'étais presque sûr de tomber sur la perle rare...

**Joseph** (*ironique*): Mais Léon, la ville nous attend... Bon, fais comme si je n'étais pas là...

Léon découvre la guitare bleue. Joseph s'allonge en signifiant par le geste qu'il est obligé d'attendre, et passe en mode sieste...

#### « GUITARE BLEUE »

Joseph (se relevant): Bon, stop! Ici on est aux USA, alors on arrête de chanter en français! 

Effect 7: Texte + MARIA I

Léon embraye sur la chanson en rital, en mode ironico-provocant

#### « MARIE MARIA »

Pendant la chanson Léon réveille Joseph qui s'endort sur la chaise de jardin

Effect 8 : Maria II

Fin du morceau : Effect 9 : Eh là-bas

Joseph: Dis-donc, c'était pas non plus de l'américain ça?

**Léon :** Et alors ? De toute façon il y a un siècle, à la Nouvelle-Orléans, on croisait des gens venus des quatre coins de la planète : des descendants d'esclaves afroaméricains, des italiens, des irlandais, des espagnols, des caribéens venus des îles avec leurs propres musiques. Et puis surtout, la Louisiane est une ancienne colonie française. Ce sont les français qui ont bâti cette ville, les petits immeubles en brique, les balcons en fonte qui ressemblent à de la dentelle... Elle a été vendue aux américains par Napoléon. Tiens regarde, il y a même une avenue Napoléon !

Joseph: Ah ouais! Mais tout le monde parle français ici?

**Léon :** Plus maintenant. Mais il y a un siècle oui ! Enfin d'ailleurs c'était plutôt du créole. Un français mélangé à d'autres langues. (*Intro guitare*) Tous les habitants parlaient le créole... Et tous jouaient de la musique ensemble, partout, dans les clubs, dans les bars, dans les rues...

#### « EH LÀ-BAS »

Fin de la musique : Effect 10 : Texte + Bourbon Street

Allumer la salle

JOSEPH DESCEND DANS LA SALLE, SUIVI DE LÉON (après changement de guitare)

Joseph: Et maintenant direction Bourbon Street! Au cœur de la ville. Dans le Vieux Quartier Français. C'est incroyable: encore aujourd'hui à la Nouvelle-Orléans, jour et nuit, c'est l'effervescence. Partout dans toutes les rues, des musiciens qui jouent: des jeunes avec des vieux, des bluesmen qui défilent, des jazzmen qui font la fête, des parades, des trompettes qui pètent, des banjos qui roucoulent, des cymbales qui claquent... Il y a même des pianos accrochés au coin des rues dont n'importe qui a le droit de jouer...

**Léon :** Et dans le quartier Tremé, sur l'ancienne place où l'on vendait des esclaves, il y a des centaines d'afro-américains qui se retrouvent librement, qui chantent, qui dansent...

**Joseph :** ...sur cette musique qui te secoue les puces, qui te hérisse le poil, qui te défrise le mister freeze...

**« BOURBON STREET »** 

Fin de la musique : Effect 11 : High Society

+ faire flasher les circuits 9/13/14/15/16 sur la battle de danse

LÉON ET JOSEPH REMONTENT AU PLATEAU

**Bande son**: Audio HIGH SOCIETY (danse)

# Fin musique et danse Effect 12 : Jelly Roll Morton

Les deux vont s'asseoir et Léon déroule le portrait de Jelly Roll Morton intégré dans le gramophone sur le fade out musique.

**Léon**: Lui, c'est Jelly Roll Morton! Un pianiste et compositeur grandiose. Au début du XXème siècle, à la Nouvelle Orléans, il jouait dans toutes sortes d'orchestres et il a révolutionné la musique par son inventivité... Sur sa carte de visite, il avait même fait imprimer: Jelly Roll Morton, inventeur du jazz! Il avait un peu la grosse tête, mais c'est quand même en partie vrai...

Joseph: Mais en 1917, tous les bars et les lieux de musique ont fermé à la Nouvelle-Orléans. Car dans cette ville de fête, il y avait aussi le jeu, l'alcool, la prostitution. Les musiciens se sont retrouvés au chômage... Et certains d'entre eux, comme Jelly Roll Morton ont dû à Chicago, une ville située à 1500 km au Nord de la Nouvelle-Orléans.

Intro guitare <u>Effect 13</u>: Buddy Boldon Blues

Mais juste avant de partir, Jelly Roll a écrit un blues en hommage à Buddy Bolden, son ami trompettiste, qui était en prison...

#### « BUDDY BOLDEN BLUES »

ALLUMER LA DECOUPE : Gobo PRISON au moment de la trompette Montée 10 s

Fin du morceau : Effect 14 : Train

**Joseph :** Alors nous aussi nous avons décidé de partir à Chicago, comme Jelly Roll Morton. Remonter vers le Nord. Refaire en train le trajet qu'il avait fait en 1917, le long du Mississipi....

Mise en place des sièges du train.

**Léon :** New-Orléans/Chicago. Train de nuit. 19 h de voyage. Allez c'est parti!

## « MYSTERY PACIFIC »

**Léon + Joseph :** Chicago Union Station ! → Effect 15 : Texte : Chicago Union Station

Joseph: Enfin arrivés!

**Léon :** Et dire qu'en 1917, le trajet durait plus cinquante heures !

**Joseph :** C'est dingue ! Fini les petits immeubles en brique et les balcons en fonte. Chicago, c'est la ville des gratte-ciels, immense, tentaculaire ! Pas question de se

reposer, frérot!

# « STRUTTING WITH SOME BARBECUE »

**Léon :** En 1917, Chicago était la deuxième ville des Etats-Unis. Le choc pour les musiciens de jazz qui arrivaient du Sud. La ville grouillait de monde, les buildings poussaient comme des champignons (installation gratte-ciels miniatures) il y avait

des lignes de tramways et de métro en construction, des industries, du travail pour les afro-américains qui fuyaient la ségrégation.

Et les gangsters faisaient la loi!

Intro guitare : Effect 16 : Ain't she sweet

**Joseph :** Mais les gangsters, c'était une aubaine pour les musiciens... Car les chefs de gang possédaient pas mal de clubs de jazz, de bars, de music-hall où les musiciens pouvaient jouer, improviser, continuer d'inventer le jazz qui était encore tout jeune...

#### « AIN'T SHE SWEET »

Fin du morceau : Son du gramophone : Effect 17 : Go butter on it

**Bande son**: Audio: BABY WON'T YOU PLEASE

Joseph se lève de sa chaise et va vers le gramophone 

Effect 18 : Baby 
won't you please

→ Joseph vient à la face : → Effect 19 : Baby fin à la face

Fin du morceau : Effect 20 : Carry me back

**Léon :** Aujourd'hui à Chicago, il ne reste malheureusement plus aucun des lieux mythiques où le jazz a continué de grandir dans les années 1920-1930. Mais c'est tout de même la ville à partir de laquelle il a envahi tous les Etats-Unis et un peu plus tard l'Europe, jusque chez nous.

#### « CARRY ME BACK TO OLD VIRGINIA »

Sur les applaudissements : <u>Effect 21</u> : Vieille Canaille

**Joseph**: Après ce long périple dans le pays qui a vu naître le jazz, il était temps pour nous de faire le trajet retour.

**Léon :** Et c'est reparti ! Chicago/Paris. 9 h d'avion...

Joseph: Bienvenue à Roissy Charles de Gaulle...

**Léon :** Ouf. Mais bon, on vous a ramené un petit souvenir : un morceau qui s'appelle You rascal you...

Joseph: ...en français Vieille Canaille!

« YOU RASCAL YOU / VIEILLE CANAILLE » (+ remerciements intégrés)

Fin des saluts : Effect 22 : Rose de Picardie + Sortie des artistes

JOSEPH ET LÉON DESCENDENT EN SALLE

« ROSES DE PICARDIE »

Sortie en fond de salle

#### Matériel à fournir :

Console

2 retours de scènes identiques en side

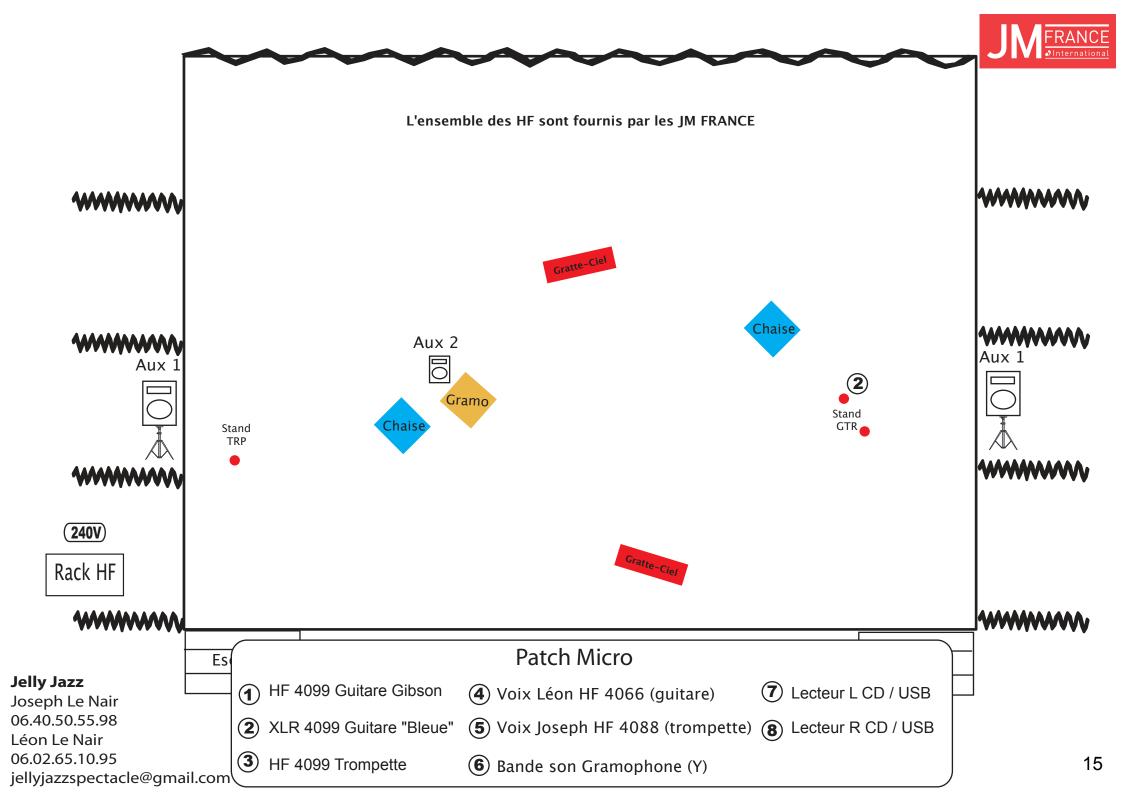
Petite enceinte (MTD 108, PS8...) sur circuit de retour indépendant => à placer au plateau fond jardin (elle sera si possible à cacher derrière le gramophone)

Pied micro droit (pour fixer support trompette)

Lecteur CD ou USB pour lecture de bandes-son (CD Standard ou fichiers wav ou mp3)

# NB : Tous les micros et les kits HF (émetteurs + récepteurs) sont fournis

Patch son	<u>ı:</u>		Fréquence habituelle :	Device :
1	Guitare Gibson	DPA 4099	578,400 MHz	Sennheiser EM300 – G3
2	Guitare "bleue"	DPA 4099	filaire	
3	Trompette	DPA 4099	570,400 MHz	Sennheiser EM100 – G4
4	Voix Léon (guitariste)	DPA 4066	567,900 MHz	Sennheiser EM300 – G3
5	Voix Joseph (trompettiste)	DPA 4088	566,450 MHz	Sennheiser EM300 – G3
6	Bande son pour gramophone	Y de la tranche 7	Le son n'est envoyé que cachée derrière le gram	e dans la petite enceinte ophone
7	Bande-son pour la façade L	lecteur CD / lecteu	ır USB	
8	Bande-son pour la façade R	lecteur CD / lecteu	ır USB	



## **JELLY JAZZ**

# Conduite son au 10/09/2022

NB: 3 bandes-son seront à lancer pendant le spectacle:

- la 1ère et la 3e doivent sembler sortir du gramophone (utiliser une enceinte sur scène cachée derrière le gramophone, ou à défaut un retour placé au lointain jardin)
- la 2e est à envoyer normalement dans la face (et dans les retours pour que les artistes l'entendent sur scène)

NB 2 : les bandes-son contiennent les fade-out souhaités, une fois qu'elles sont lancées, il suffit de les laisser se dérouler jusqu'au bout

## **DEBUT DU SPECTACLE:**

Joseph (trompettiste) entre sur scène à jardin. Il tourne autour du gramophone, puis pose la pointe de lecture sur le disque



Joseph et Léon écoutent le son du gramophone puis parlent sur commencement du fade de l'audio...

Joseph: Il faut que je vous fasse une confidence : je suis né dans un pavillon...

**Léon :** Un pavillon ? Un pavillon de banlieue ?

**Joseph :** Mais non, le pavillon d'un gramophone, un peu comme celui-ci. Tu te rappelles, il y en avait un dans le salon de Papy, qui écoutait tout le temps des vieux disques de jazz. Alors c'est comme si j'étais né avec cette musique-là...

**Léon** (se levant vers sa guitare) : Dans ce cas-là, moi, je suis presque né dans une caisse de guitare.

Joseph: Comment ça?

**Léon :** La guitare de Papa qui lui aussi en jouait sans arrêt, du vieux jazz de la Nouvelle-Orléans, le jazz des origines...

**Joseph**: Bref, comme le jazz c'est une affaire de famille et que ça se diffuse dans le sang...

Ensemble: ...et bien nous voici devant vous, ici et maintenant!

Léon: Jelly Jazz!

# « COMPO GENERIQUE »

(Gtr Gibson + Trompette)

**Joseph :** Merci ! Alors comme le jazz nous a démangés depuis tout petits, mon frérot et moi, nous avons voulu en savoir plus. Partir à la découverte de la Nouvelle-Orléans, la ville où le jazz est né, au début du XXème siècle.

**Léon :** C'était l'été dernier. Départ de Paris, direction la Louisiane, le Sud des Etats-Unis. 11 h de vol, escale à Washington, atterrissage à 13h22! Et là, première surprise : à la Nouvelle-Orléans, l'aéroport porte déjà le nom d'un musicien célèbre : Louis Armstrong, le trompettiste.

**Ensemble :** The Louis Armstrong international Airport!

Joseph: Ça commence bien!

#### « RUNNING WILD »

(Gtr Gibson + Trompette)

Joseph: L'été là-bas, il fait très chaud, une chaleur moite, épuisante, harassante. Même dans le bus qui roulait vers le centre-ville, on transpirait à grosses gouttes. (Intro guitare) Avant de plonger dans les rues, on a décidé de s'asseoir au bord du Mississipi, le plus long fleuve des Etats-Unis, qui serpente au milieu de la ville...

**Léon :** C'est drôle, il y a encore des bateaux à vapeur, des bateaux-théâtre, comme à l'époque de la naissance du jazz...

#### « WHEN I GROW »

(Gtr Gibson, Trompette, Vx GTR)

**Léon :** Moi quand j'arrive quelque part, je commence toujours par aller fouiner dans les magasins de guitares.

**Joseph**: Oh non ça recommence, les magasins de guitares...

**Léon :** Et à la Nouvelle Orléans, j'étais presque sûr de tomber sur la perle rare...

**Joseph** (*ironique*) : Mais Léon, la ville nous attend... Bon, fais comme si je n'étais pas là...

Léon découvre la guitare bleue. Joseph s'allonge en signifiant par le geste qu'il est obligé d'attendre, et passe en mode sieste...

« GUITARE BLEUE »

(Gtr bleue, Vx GTR)

**Joseph** (se relevant): Bon, stop! Ici on est aux USA, alors on arrête de chanter en français!

**Léon** embraye sur la chanson en rital, en mode ironico-provocant

#### « MARIE MARIA I »

(Gtr bleue, Trompette, Vx GTR)

**Léon** s'interrompt, et réveille en italien Joseph qui s'endort sur la chaise de jardin

« MARIE MARIA II »

(Gtr bleue, Trompette, Vx GTR)

NB : Joseph (Vx Trompette) chante un peu, en parodiant Léon, mais sa voix peut rester mutée ou être mise en retrait

Joseph: Dis-donc, c'était pas non plus de l'américain ça?

**Léon :** Et alors ? De toute façon il y a un siècle, à la Nouvelle-Orléans, on croisait des gens venus des quatre coins de la planète : des descendants d'esclaves afroaméricains, des italiens, des irlandais, des espagnols, des caribéens venus des îles avec leurs propres musiques. Et puis surtout, la Louisiane est une ancienne colonie française. Ce sont les français qui ont bâti cette ville, les petits immeubles en brique, les balcons en fonte qui ressemblent à de la dentelle... Elle a été vendue aux américains par Napoléon. Tiens regarde, il y a même une avenue Napoléon !

Joseph: Ah ouais! Mais tout le monde parle français ici?

**Léon :** Plus maintenant. Mais il y a un siècle oui ! Enfin d'ailleurs c'était plutôt du créole. Un français mélangé à d'autres langues. (*Intro guitare*) Tous les habitants parlaient le créole... Et tous jouaient de la musique ensemble, partout, dans les clubs, dans les bars, dans les rues...

#### « EH LÀ-BAS »

(Gtr bleue, Trompette, Vx GTR, Vx TP)

Après ce morceau, JOSEPH DESCEND DANS LA SALLE. Léon **pose la guitare bleue**, puis **reprend la Gibson**, et descend à son tour dans la salle

Joseph: Et maintenant direction Bourbon Street! Au cœur de la ville. Dans le Vieux Quartier Français. C'est incroyable: encore aujourd'hui à la Nouvelle-Orléans, jour et nuit, c'est l'effervescence. Partout dans toutes les rues, des musiciens qui jouent: des jeunes avec des vieux, des bluesmen qui défilent, des jazzmen qui font la fête, des parades, des trompettes qui pètent, des banjos qui roucoulent, des cymbales qui claquent... Il y a même des pianos accrochés au coin des rues dont n'importe qui a le droit de jouer...

**Léon :** Et dans le quartier Tremé, sur l'ancienne place où l'on vendait des esclaves, il y a des centaines d'afro-américains qui se retrouvent librement, qui chantent, qui dansent...

**Joseph :** ...sur cette musique qui te secoue les puces, qui te hérisse le poil, qui te défrise le mister freeze...

**« BOURBON STREET »** 

(Gtr Gibson, Trompette, Vx GTR, Vx TP)

Après le morceau, sur la fin des applaudissements :



Dès qu'ils entendent la bande-son, Léon et Joseph remontent au plateau

#### Danse sur la bande-son

Fin musique et danse : Les deux vont s'asseoir et Léon déroule le portrait de Jelly Roll Morton intégré dans le gramophone.

**Léon :** Lui, c'est Jelly Roll Morton ! Un pianiste et compositeur grandiose. Au début du XXème siècle, à la Nouvelle Orléans, il jouait dans toutes sortes d'orchestres et il a révolutionné la musique par son inventivité... Sur sa carte de visite, il avait même fait imprimer : Jelly Roll Morton, inventeur du jazz ! Il avait un peu la grosse tête, mais c'est quand même en partie vrai...

Joseph: Mais en 1917, tous les bars et les lieux de musique ont fermé à la Nouvelle-Orléans. Car dans cette ville de fête, il y avait aussi le jeu, l'alcool, la prostitution. Les musiciens se sont retrouvés au chômage... Et certains d'entre eux, comme Jelly Roll Morton ont dû à Chicago, une ville située à 1500 km au Nord de la Nouvelle-Orléans. (Intro guitare) Mais juste avant de partir, Jelly Roll a écrit un blues en hommage à Buddy Bolden, son ami trompettiste, qui était en prison...

#### « BUDDY BOLDEN BLUES »

(Gtr Gibson, Trompette, Vx GTR)

NB: La trompette doit sembler très lointaine, perdue => très peu de son direct et beaucoup de retour d'effets (rev longue + delay 390 ms)

**Joseph :** Alors nous aussi nous avons décidé de partir à Chicago, comme Jelly Roll Morton. Remonter vers le Nord. Refaire en train le trajet qu'il avait fait en 1917, le long du Mississipi....

Mise en place des sièges du train

Léon: New-Orléans/Chicago. Train de nuit. 19 h de voyage. Allez c'est parti!

## « MYSTERY PACIFIC »

(Gtr Gibson + Trompette)

**Léon + Joseph :** Chicago Union Station!

Joseph: Enfin arrivés!

Léon : Et dire qu'en 1917, le trajet durait plus cinquante heures !

**Joseph**: C'est dingue! Fini les petits immeubles en brique et les balcons en fonte. Chicago, c'est la ville des gratte-ciels, immense, tentaculaire! Pas question de se reposer, frérot!

« STRUTTING WITH SOME BARBECUE »

(Gtr Gibson + Trompette)

**Léon :** En 1917, Chicago était la deuxième ville des Etats-Unis. Le choc pour les musiciens de jazz qui arrivaient du Sud. La ville grouillait de monde, les buildings poussaient comme des champignons (installation gratte-ciels miniatures) il y avait des lignes de tramways et de métro en construction, des industries, du travail pour les afro-américains qui fuyaient la ségrégation. Et les gangsters faisaient la loi!

(intro guitare Gibson)

**Joseph :** Mais les gangsters, c'était une aubaine pour les musiciens... Car les chefs de gang possédaient pas mal de clubs de jazz, de bars, de music-hall où les musiciens pouvaient jouer, improviser, continuer d'inventer le jazz qui était encore tout jeune...

« AIN'T SHE SWEET »

(Gtr Gibson, Trompette, Vx GTR, Vx TP)

Après le morceau, sur la fin des applaudissements :

Lancer BANDE-SON n°3 (Baby won't you please)
LE SON SORT DU GRAMOPHONE

# Pendant la bande-son :

- \* tuilage EN LIVE sur audio (Vx Gtr, Gtr Gibson, TP)
- \* à 1'30 environ, la bande-son ne contient plus que des craquements => la passer en façade pour ajouter les craquements à la prestation live

**Léon :** Aujourd'hui à Chicago, il ne reste malheureusement plus aucun des lieux mythiques où le jazz a continué de grandir dans les années 1920-1930. Mais c'est tout de même la ville à partir de laquelle il a envahi tous les Etats-Unis et un peu plus tard l'Europe, jusque chez nous.

# **«CARRY ME BACK TO OLD VIRGINIA»** (Gtr Gibson, Trompette, Vx GTR, Vx TP)

**Joseph**: Après ce long périple dans le pays qui a vu naître le jazz, il était temps pour nous de faire le trajet retour.

**Léon**: Et c'est reparti! Chicago/Paris. 9 h d'avion...

Joseph: Bienvenue à Roissy Charles de Gaulle...

**Léon :** Ouf. Mais bon, on vous a ramené un petit souvenir : un morceau qui s'appelle You rascal you...

Joseph: ...en français Vieille Canaille!

« YOU RASCAL YOU / VIEILLE CANAILLE » (Gtr Gibson, TP, Vx GTR, Vx TP) (+ remerciements intégrés)

A la fin du morceau :

- saluts
- puis Joseph et Léon descendent en salle

« ROSES DE PICARDIE »

(Gtr Gibson, Trompette, Vx GTR, Vx TP)

Sortie en fond de salle

<u>Légende</u>: x Sans reverb

o Reverb courte

Reverb longue discrète (retour d'effet volume faible)

OOO Reverb longue + delay 390ms très audible (retour d'effet volume élevé) – effet voulu

	Déroulement	Bande-son Gramophone		GTR Gibson	GTR bleue	Trompette	Vx Léon (guitariste)	Vx Joseph (trompettiste)	
PIANO J. ROLL MORTON Bande-son n°1	Bande-son + dialogue par-dessus	х	-	-	-	-	x (parlé)	x (parlé)	Lancer la bande-son quand Joseph pose la pointe du gramophone sur le disque
COMPO GENERIQUE	Instrumental	-	-	000	-	000	-	-	-
Départ Nouvelle-Orléans	Dialogue	-	-	-	-	-	x (parlé)	x (parlé)	-
RUNNING WILD		-	-	000	-	000	0	-	-
Eté très chaud – Mississipi	Dialogue	-	-	-	-	-	x (parlé)	x (parlé)	-
WHEN I GROW		-	-	000	-	000	0	-	-
Magasin de guitares	Dialogue	-	-	-	-	-	x (parlé)	x (parlé)	-
GUITARE BLEUE		-	-	-	000	-	0	-	-
On est aux USA	Dialogue	-	-	-	-	-	-	x (parlé)	-
MARIE MARIA 1		-	-	-	000	000	000	-	-
Dialogue italien	Dialogue	-	-	-	-	-	x (parlé)	-	-
MARIE MARIA 2		-	-	-	000	000	000	o [peut rester muté	- e)
Population venue de partout	Dialogue	-	-	-	-	-	x (parlé)	x (parlé)	-
EH LA-BAS		-	-	-	000	000	0	O	A la fin de la chanson, <b>DESCENTE EN SALLE!</b>
Direction Bourbon Street	Dialogue	-	-	-	-	-	x (parlé)	x (parlé)	-
BOURBON STREET		-	-	000	-	000	0	0	A la fin de la chanson, enchaînement direct sur bande son "High Society"
HIGH SOCIETY - Bande-son n°2	Bande-son + danse	-	х	-	-	-	-	-	-
Présentation Jelly Roll Morton	Dialogue	-	-	-	-	-	x (parlé)	x (parlé)	-

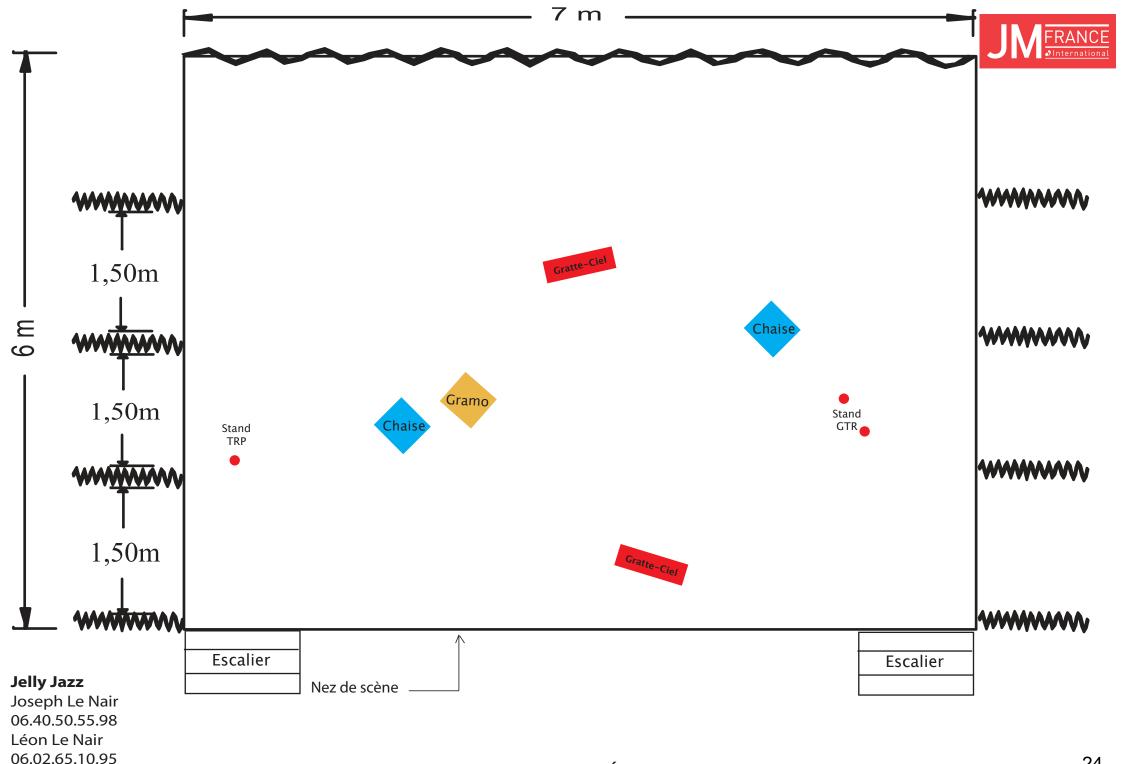
<u>Légende</u>: x Sans reverb

o Reverb courte

Reverb longue discrète (retour d'effet volume faible)

OOO Reverb longue + delay 390ms très audible (retour d'effet volume élevé) – effet voulu

	Déroulement	Bande-son Gramophone	Bande-son façade	GTR Gibson	GTR bleue	Trompette	Vx Léon (guitariste)	Vx Joseph (trompettiste)	_
BUDDY BOLDEN BLUES		-	-	000	-	000	0	-	La trompette doit sembler lointaine, perdue => peu de son direct/ surtout du retour d'effet
Voyage à Chicago	Dialogue	-	-	-	-	-	x (parlé)	x (parlé)	-
MYSTERY PACIFIC		-	-	000	-	000	-	-	-
Arrivée à Chicago	Dialogue	-	-	-	-	-	x (parlé)	x (parlé)	-
STRUTTING WITH SOME BARBECUE		-	-	000	-	000	-	-	-
Chicago en 1917 – gangsters	Dialogue + instrumental qui démarre	-	-	000	-	-	x (parlé)	x (parlé)	-
AIN'T SHE SWEET		-	-	000	-	000	000	000	-
BABY WON'T YOU PLEASE - Bande-son n°3	Bande-son + tuilage reprise instrumentale progressive	х	-	000	-	000	000	-	- Lorsque la reprise instrumentale est faite, la bande-son passe dans la façade
		Х	х	000	-	000	000	-	(craquements vieux disque)
Tout a fermé à Chicago	Dialogue	-	-	-	-	-	x (parlé)	x (parlé)	_
CARRY ME BACK		-	-	000	-	000	000	000	
Retour à Paris	Dialogue	-	-	-	-	-	x (parlé)	x (parlé)	-
VIEILLE CANAILLE	Chant, remerciements intégrés	-	-	000	-	000	0	0	- A la fin de la chanson, <b>saluts + DESCENTE</b> EN SALLE!
ROSES DE PICARDIE		-	-	000	-	000	0	0	– En salle, sortie par l'entrée public



24

